

er ansvarlige for kontrollens gennemførelse, eller opstår der tvister om fortolkningen af denne protokol, forelægges de for Samarbejdsrådet.

2. Under alle omstændigheder bilægges tvister mellem importøren og importlandets toldmyndigheder i henhold til importlandets lovgivning.

ARTIKEL 33

Sanktioner

Der iværksættes sanktioner mod enhver person, der udfærdiger eller lader udfærdige et dokument med urigtige oplysninger for at opnå præferencebehandling for produkter.

ARTIKEL 34

Frizoner

1. Fællesskabet og Sydafrika træffer alle nødvendige foranstaltninger for at sikre, at produkter, der eksporteres på grundlag af et oprindelsesbevis, og som under transporten indføres i en frizone beliggende på deres territorium, ikke ombyttes med andre varer og ikke undergår andre behandlinger end sådanne, der er bestemt til at sikre, at deres tilstand ikke forringes.

2. Som undtagelse fra stk. 1 skal de berørte myndigheder på eksportørens anmodning udstede et nyt oprindelsesbevis for produkter med oprindelse i Fællesskabet eller i Sydafrika, der er indført i en frizone på grundlag af et oprindelsesbevis, og som underkastes behandling eller forarbejdning, såfremt den behandling eller forarbejdning, produkterne underkastes, er i overensstemmelse med bestemmelserne i denne protokol.

AFSNIT VI CEUTA OG MELILLA

ARTIKEL 35

Anvendelse af protokollen

1. Udtrykket »Fællesskabet« i artikel 2 omfatter ikke Ceuta og Melilla.

2. Når produkter med oprindelse i Sydafrika importeres til Ceuta og Melilla, skal de have den samme toldbehandling som produkter med oprindelse i Fællesskabets toldområde i henhold til protokol nr. 2 til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse af De Europæiske Fællesskaber. Sydafrika skal ved import af produkter, der er omfattet af aftalen, og som har oprindelse i Ceuta og Melilla, give dem den samme toldbe-

handling, som det giver produkter, der importeres fra og har oprindelse i Fællesskabet.

3. Ved anvendelsen af stk. 2 vedrørende produkter med oprindelse i Ceuta og Melilla finder denne protokol tilsvarende anvendelse, jf. dog de særlige betingelser i artikel 36.

ARTIKEL 36

Særlige betingelser

1. Forudsat at følgende produkter er transporteret direkte i overensstemmelse med artikel 12, anses:

- 1) som produkter med oprindelse i Ceuta og Melilla:
 - a) produkter, der fuldt ud er fremstillet i Ceuta og Melilla
 - b) produkter, der er fremstillet i Ceuta og Melilla, og som indeholder andre produkter end dem, der er omhandlet i litra a), på betingelse af:
 - i) at disse produkter har undergået en tilstrækkelig bearbejdning eller forarbejdning i den i artikel 5 i denne protokol fastlagte betydning, eller
 - ii) at disse produkter har oprindelse i Sydafrika eller Fællesskabet i den i denne protokol fastlagte betydning, forudsat at de har undergået en mere vidtgående bearbejdning eller forarbejdning end den, der er omhandlet i artikel 6, stk. 1.
- 2) som produkter med oprindelse i Sydafrika:
 - a) produkter, der fuldt ud er fremstillet i Sydafrika
 - b) produkter, der er fremstillet i Sydafrika, og som indeholder andre produkter end dem, der er omhandlet i litra a), på betingelse af:
 - i) at disse produkter har undergået en tilstrækkelig bearbejdning eller forarbejdning i den i artikel 5 i denne protokol fastlagte betydning, eller
 - ii) at disse produkter har oprindelse i Ceuta og Melilla eller i Fællesskabet i den i denne protokol fastlagte betydning, forudsat at de har undergået en mere vidtgående bearbejdning eller forarbejdning end den, der er omhandlet i artikel 6, stk. 1.

2. Ceuta og Melilla betragtes som et enkelt territorium.